

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014**  
**01-marec-2014**

---

**Elektronsko pobiranje pristojbin - Izmenjava informacij med ponudnikom in operatorjem cestninjenja - Tehnični popravek 1 (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)**

Electronic fee collection - Information exchange between service provision and toll charging - Technical Corrigendum 1 (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)

Elektronische Gebührenerhebung - Informationsaustausch zwischen Dienstleistern und Gebühreneinzugsunternehmen (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)

Perception du télépéage - Échange d'informations entre la prestation de service et la perception du péage - Rectificatif technique 1 (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12855:2012/AC:2013**

---

**ICS:**

03.220.20	Cestni transport	Road transport
35.240.60	Uporabniške rešitve IT v transportu in trgovini	IT applications in transport and trade

**SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014**      **en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014>

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 12855:2012/AC**

NORME EUROPÉENNE

April 2013

EUROPÄISCHE NORM

Avril 2013

April 2013

ICS 03.220.20; 35.240.60

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Electronic fee collection - Information exchange between service provision  
and toll charging - Technical Corrigendum 1 (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)

Perception du télépéage - Échange  
d'informations entre la prestation de service  
et la perception du péage - Rectificatif  
technique 1 (ISO 12855:2012/Cor 1:2013)

Elektronische Gebührenerhebung -  
Informationsaustausch zwischen  
Dienstleistern und  
Gebühreneinzugsunternehmen (ISO  
12855:2012/Cor 1:2013)

This corrigendum becomes effective on 3 April 2013 for incorporation in the three official language  
versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 3 avril 2013 pour incorporation dans les trois versions linguistiques  
officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 3. April 2013 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN  
in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2013 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux  
membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern  
von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 12855:2012/AC:2013 D/E/F

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014>

## Foreword

This document (EN ISO 12855:2012/AC:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 204 "Intelligent transport systems" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 278 "Road transport and traffic telematics" the secretariat of which is held by NEN.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

### Endorsement notice

The text of ISO 12855:2012/Cor 1:2013 has been approved by CEN as EN ISO 12855:2012/AC:2013 without any modification.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12855:2012/AC:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014>



**INTERNATIONAL STANDARD ISO 12855:2012**  
**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

Published 2013-04-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## **Electronic fee collection — Information exchange between service provision and toll charging —**

### **TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

*Perception du télépéage — Échange d'informations entre la prestation de service et la perception du péage —*

*RECTIFICATIF TECHNIQUE 1*

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

Technical Corrigendum 1 to ISO 12855:2012 was prepared by Technical Committee ISO/TC 204, *Intelligent transport systems*, in collaboration with Technical Committee CEN/TC 278, *Road transport and traffic telematics*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9a2d95d5-dee3-42b7-806b-3700b0809d79/sist-en-iso-12855-2012-ac-2014>

*Page 36, Annex A*

Replace

```
`VehicleWeightLaden, VehicleIdentificationNumber, VehicleLicencePlateNumber,
VehicleAuthenticator, ValidityOfContract, ReceiptContract, PurseBalance, PayUnit,
PaymentMeansUnit, PaymentMeansBalance, DriverCharacteristics, ContractValidity
FROM EfcModule {iso standard 14906 modules(0) efc(0) version(1)}'
```

with

```
`VehicleWeightLaden, VehicleIdentificationNumber, VehicleLicencePlateNumber,
VehicleAuthenticator, ValidityOfContract, ReceiptContract, PurseBalance,
PaymentMeansUnit, PaymentMeansBalance, DriverCharacteristics, ContractValidity
FROM EfcModule {iso standard 14906 modules(0) efc(0) version(1)}'
```

i.e. remove import of PayUnit.

## ISO 12855:2012/Cor.1:2012(E)

Page 42, Annex A

Replace

```
'Amount ::= SEQUENCE {
  netPaymentFee          PaymentFee, -- from ISO 14906
  vATrate                INTEGER,      -- in 0.01%
}
```

with

```
'Amount ::= SEQUENCE {
  netPaymentFee          PaymentFee,      -- from ISO 14906
  vATrate                INTEGER          -- in 0.01%
}
```

i.e. delete ',' after INTEGER.

Pages 43-44, Annex A

Replace

```
'UserParameterRequest ::= INTEGER {
  userPostalAddress      (0),
  contractSerialNumber  (1),
  contractValidity      (2),
  driverCharacteristics (3),
  eFC-ContextMark       (4),
  environmentalCharacteristics (5),
  engineCharacteristics (6),
  equipmentOBUId        (7),
  equipmentStatus       (8),
  paymentMeans          (9),
  paymentMeansBalance   (10),
  paymentMeansUnit      (11),
  payUnit               (12),
  personalAccountNumber (13),
  provider              (14),
  receiptContract       (15),
  validityOfContract    (16),
  vehicleAuthenticator  (17),
  vehicleClass          (18),
  vehicleDimensions     (19),
  vehicleLicencePlateNumber (20),
  vehicleIdentificationNumber (21),
  vehicleWeightLaden    (22),
  vehicleWeightLimits   (23)
  -- 24-100 reserved for future CEN and ISO use
  -- 101-255 reserved for private use
}
```

with



```
'UserParameterRequest ::= INTEGER {
  userPostalAddress          (0),
  contractSerialNumber       (1),
  contractValidity           (2),
  driverCharacteristics       (3),
  eFC-ContextMark            (4),
  environmentalCharacteristics (5),
  engineCharacteristics       (6),
  equipmentOBUID             (7),
  equipmentStatus            (8),
  paymentMeans                (9),
  paymentMeansBalance         (10),
  paymentMeansUnit           (11),
  personalAccountNumber      (12),
  provider                    (13),
  receiptContract            (14),
  validityOfContract          (15),
  vehicleAuthenticator        (16),
  vehicleClass                (17),
  vehicleDimensions          (18),
  vehicleLicencePlateNumber  (19),
  vehicleIdentificationNumber (20),
  vehicleWeightLaden          (21),
  vehicleWeightLimits         (22)
  -- 23-100 reserved for future CEN and ISO use
  -- 101-255 reserved for private use
}'.
```

Page 44, Annex A

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Replace

```
'UserParameterResponseDetails ::= CHOICE {
  userPostalAddress          [1] UserPostalAddress,
  contractSerialNumber       [2] ContractSerialNumber,
  contractValidity           [3] ContractValidity,
  driverCharacteristics       [4] DriverCharacteristics,
  environmentalCharacteristics [5] EnvironmentalCharacteristics,
  engineCharacteristics       [6] EngineCharacteristics,
  equipmentOBUID             [7] EquipmentOBUID,
  equipmentStatus            [8] EquipmentStatus,
  paymentMeans                [9] PaymentMeans,
  paymentMeansBalance         [10] PaymentMeansBalance,
  paymentMeansUnit           [11] PaymentMeansUnit,
  payUnit                     [12] PayUnit,
  personalAccountNumber      [13] PersonalAccountNumber,
  purseBalance                [14] PurseBalance,
  receiptContract            [15] ReceiptContract,
  validityOfContract          [16] ValidityOfContract,
  vehicleAuthenticator        [17] VehicleAuthenticator,
  vehicleClass                [18] VehicleClass,
  vehicleLicencePlateNumber  [19] VehicleLicencePlateNumber,
  vehicleIdentificationNumber [20] VehicleIdentificationNumber,
  vehicleWeightLaden          [21] VehicleWeightLaden,
  vehicleWeightLimits         [22] VehicleWeightLimits,
  ...
}'
```

with